

Referenzen und Initialen

i.A.22.14.7.3.-CB/SRA

Adresse (für Telex an Dritte)

Chiffriert Ja Nein
Priorität Norm. Dring. Flash
Faktura Text erg. F.I.

Absender **Presse und Info** Seite-Nr. **1**

| Empfängercode | Empfängercode | Empfängercode | Empfängercode | Empfängercode | Empfängercode |
|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| wochentx | | | | | |

Informations hebdomadaires rapides no 7/90 du 12.02.90


- 1) Visite du President de la R. de Pologne, Wojciech Jaruzelski, Berne, 5.2.90
- 2) Visite du Chef du Département à Londres (7.-8.2.90)
 - Entretien avec PM Margaret Thatcher (MT), 7.2.90
 - Entretien avec secrétaire d'état Douglas Hurd
- 3) "'Open Skies'" - Konferenz in Ottawa (12. - 28. Februar 1990)

1) Visite du President de la R. de Pologne, Wojciech Jaruzelski, Berne, 5.2.90

Resumé:

Délégation du Conseil fédéral, présidée par CF Felber, accompagné des CF Stich et Delamuraz à reçu Président Jaruzelski à Berne. Entretiens se sont déroulés dans climat d'intense intérêt réciproque. M. Jaruzelski a dépeint large fresque de la situation polonaise, dans contexte des quarante-cinq dernières années, si-

Datum: 12.02.90
Tel. int. 30 66

Visum: 



5.47 80.000 30666

Referenzen und Initialen

| |
|--|
| |
| |
| |
| |

Adresse (für Telex an Dritte)

| |
|--|
| |
| |
| |
| |

Chiffriert

| | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
|--------------------------|--------------------------|

Ja Nein

Priorität

| | | |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|

Norm. Dring. Flash

Faktura

| |
|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> |
|--------------------------|

Text erg.

| |
|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> |
|--------------------------|

F.I.

| |
|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> |
|--------------------------|

Absender

| |
|--|
| |
|--|

Seite-Nr.

2

| Empfängercode | Empfängercode | Empfängercode | Empfängercode | Empfängercode | Empfängercode |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

tuant son pays a l'avant-garde des transformations de l'Europe centrale et orientale. A insisté sur règlement européen de question allemande pour assurer sécurité continentale. A conclu que réformes étaient irréversibles et qu'il fallait garder authenticité de chacun, en s'inscrivant dans système de valeurs universelles (droits de l'homme, pluralisme).

Compte-rendu:

Delegation du CF, CF Felber (BRF), Stich (CFS) et Delamuraz (CFD), a reçu Pres. Jaruzelski (WJ) a la Maison de Watteville.

BRF souligne importance contact personnel a haut niveau, au vu differences considerables des situations sans chaque Etat d'Europe centrale + orientale. Il constate que certains pays (notamment Pologne) ont deja accomplis premieres transformations du systeme, WJ etant premier chef d'etat de la region porte a son poste a travers nouvelles structures. D'autres pays (p.ex. Hongrie) sont en voie de transformation, d'autres enfin ont declare leur intention. BRF rappelle prochain debat message du CF au Parlement (250 Mio SFR.) ainsi que participation a fonds de stabilisation. Suisse n'apporte pas de cadeaux, mais repond a demandes qui doivent etre precisees, dans ordre de priorite bien compris. Domaines de collaboration prevus (formation, environnement, finances, economie) peut aussi comprendre volet politique/culturel (familiarisation avec pratiques democratiques/administratives).

Datum: _____
Tel. intern _____

Visum:

Referenzen und Initialen

| |
|--|
| |
| |
| |
| |

Adresse (für Telex an Dritte)

| |
|--|
| |
| |
| |
| |

Chiffriert

Ja

Nein

Priorität

Norm.

Dring.

Flash

Faktura

Text erg.

F.I.

Absender

Seite-Nr.

3

| Empfängercode | Empfängercode | Empfängercode | Empfängercode | Empfängercode | Empfängercode |
|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| | | | | | |

WJ situe developpement actuel Pologne dans large fresque evolu-
tion historique apres-guerre. Rappelle origine exogene d'un sy-
steme (imposition d'un seul parti), rigidifie par guerre froide,
mais qui n'a pas change fondamentalement Pologne. Elements posi-
tifs ont ete redressement d'un pays brise et instauration disci-
pline nouvelle. WJ etait conscient depuis longtemps besoin mo-
dernisation du systeme, entrainants des mesures impopulaires en
faveur developpement economique. Appui population devait etre
trouve, necessitant democratisation et liberation de l'ideologie:
c'est l'origine Table ronde (fev.89). WJ constate que mesures
economiques moins radicales prises anterieurement ne trouvaient
pas grace aupres population, alors que recettes draconienes ac-
tuelles passent grace a democratie. Pologne veut se donner eco-
nomie de marche, car compatibilite de systemes en fera partenaire
interessant. Introduction convertibilite Zloty va dans ce sens.
WJ estime que developpements en Pologne sont historiques et con-
stituent modele pour autres pays (WJ dixit: c'est la Pologne qui
a fait de la table ronde un meuble 'a la mode'..). Difficulte
dans etape suivante consiste a concilier equilibre et dynamisme.
Attend complement de democratisation par prochaines elections
locales et communales. WJ pense qu'experience systeme administra-
tif suisse peut etre utile a Pologne. Il souligne role essentiel
de presidence comme lien entre elements du systeme. Faisant re-
ference a 1980, WJ considere que c'etait debut processus de re-
formes et cite lettre E. Honecker de l'epoque critiquant mesures

5.87 40 000 30665

Datum: _____

Visum:

Tel. intern. _____

Referenzen und Initialen

| |
|--|
| |
| |
| |
| |

Adresse (für Telex an Dritte)

| |
|--|
| |
| |
| |
| |

Chiffriert

Ja

Nein

Priorität

Norm.

Dring.

Flash

Faktura

Text erg.

F.I.

Absender

Seite-Nr.

4

| Empfängercode | Empfängercode | Empfängercode | Empfängercode | Empfängercode | Empfängercode |
|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| | | | | | |

polonaises comme 'contre-revolutionnaires'. Mais autonomie accordée alors a entreprises ont constitué terrain d'expérience avec impact dépassant frontières du pays. Structure propriété (75 p.cent terres agricoles en mains privées) sont également propres a favoriser ajustements.

Abordant question allemande, WJ souligne importance cet enjeu. Reunification 'per se' n'est pas noeud du problème (si guidée par principes autodétermination) mais bel et bien rythme sa réalisation et choix de son cadre. Emotions et surréaction qu'elle suscite, rappellent dangers du nationalisme et chauvinisme. C'est problème de sécurité pour toute l'Europe, mais particulièrement pays voisins. Quant a URSS impact de son évolution a des implications géopolitiques énormes. Gorbachov a le choix entre reculer d'un pas pour avancer de deux ou de forcer le pas des réformes (pluralismes, abandon monopole du PC).

En conclusion, WJ estime que changement des modèles existants est irréversible (faut garantir que se fasse de façon civilisée), qu'il ne s'agit pas de copier aveuglement l'Occident, mais qu'en gardant particularismes qui enrichissent l'Europe, on doit s'inscrire dans système de valeurs universelles qui ont nom droits de l'homme, démocratie parlementaire, économie de marché. Remercie soutien suisse et espère tirer enseignement ses expériences.

CFD met en exergue courage politique WJ et se félicite récentes

507 40 000 10965

Datum: _____

Visum: _____

Tel. intern. _____

Referenzen und Initialen

| |
|--|
| |
| |
| |
| |

Adresse (für Telex an Dritte)

| |
|--|
| |
| |
| |
| |

Chiffriert

| |
|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> |
|--------------------------|

Ja

Nein

Priorität

| | | |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|

Norm.

Dring.

Flash

Faktura

| |
|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> |
|--------------------------|

Text erg.

| |
|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> |
|--------------------------|

F.I.

| |
|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> |
|--------------------------|

Absender

| |
|--|
| |
|--|

Seite-Nr.

5

| Empfängercode | Empfängercode | Empfängercode | Empfängercode | Empfängercode | Empfängercode |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

signatures APPI et accord consolidation dette. Constate besoin intensifier echanges commerciaux et accroitre investissements. But credit cadre 250 Mio. SFR., est de permettre a economie se developper elle-meme. Suisse participe a aide multilaterale, et espere aboutir a declaration commune dans cadre AELE-Pologne (a moyen terme accord association?). Il souhaite ne pas decevoir espoirs polonais.

BRF ajoute qu'echec de la Pologne serait echec pour l'Europe occidentale aussi.

CFS pense qu'economie de marche ne fonctionne pas automatiquement bien. Elle doit etre accompagnee de mesures sociales et ecologiques. Participation Suisse a fonds de stabilisation est consequent avec notre approche generale. Quant a negociation accord double imposition, peut se derouler rapidement.

V.Pres. banque centrale Olechowski resume principales mesures et objectifs economiques/financiers: Liberalisation en profondeur, decentralisation, acces aux importations, demonopolisation. Lutte contre inflation: stabilisation cours du Zloty (on est arrive a cours officiel superieur a cours au noir), gel des salaires. Deux dangers: pression sur reserves, augmentation des faillites (impact sur taux de chompage). Programme est dans la ligne definie par FMI/BM et Pologne espere nouvelle 'credit worthiness'. Convertibilite Zloty: C'est un fait pour transactions internes, devra attendre encore pour rapatriement de benefices, en relation

Datum: _____

Visum:

Tel. intern _____

Referenzen und Initialien

| |
|--|
| |
| |
| |
| |

Adresse (für Telex an Dritte)

| |
|--|
| |
| |
| |
| |

Chiffriert

| | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
|--------------------------|--------------------------|

Ja Nein

Priorität

| | | |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|

Norm. Dring. Flash

Faktura

| |
|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> |
|--------------------------|

Text erg.

| |
|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> |
|--------------------------|

F. l.

| |
|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> |
|--------------------------|

Absender

| |
|--|
| |
|--|

Seite-Nr.

6

| Empfängercode | Empfängercode | Empfängercode | Empfängercode | Empfängercode | Empfängercode |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

avec evolution balance des paiements.

2) Visite du Chef du Département à Londres (7.-8.2.90)

Résumé:

Lors de son séjour au Royaume-Uni, BRF a rencontré le MAE Douglas Hurd et il a eu des entretiens avec le Premier Ministre Margaret Thatcher, le Ministre du Commerce et de l'industrie Nicholas Ridley, ainsi que le 'Shadow Foreign Secretary' Gerald Kaufmann. Il a également rencontré plusieurs parlementaires, à l'invitation notamment de Lord Belstead, Leader de la Chambre des Lords. Les entretiens avec M. Hurd ont porté essentiellement sur la problématique de l'intégration européenne (implications pour la neutralité et les institutions suisses). Mme Thatcher, toute empreinte de sympathie pour la Suisse, s'est livrée à un tour d'horizon européen. M. Ridley voulait, quant à lui, comprendre les avantages de l'EEE par rapport à l'adhésion ou au statu quo. Enfin M. Kaufmann n'a pas caché son souhait de voir la Suisse se joindre bientôt à la CE.

- Entretien avec PM Margaret Thatcher (MT), 7.2.90

L'échange de vues s'est déroulé dans une atmosphère de bienveillante compréhension pour la Suisse et la position exposée par BRF quant à notre engagement sur la voie de la négociation de l'Es-

5.07.90 000 39665

Datum: _____

Tel. Intern _____

Visum: _____